

À: suissemelio Chefs Aemter 7.10.2010; suissveg (beat.stierli@vsgp-ums.ch); VSP (vsp@bnpo.ch); SAB (thomas.egger@sab.ch); SBV-USP (jacques.bourgeois@sbv-usp.ch)
Cc: _BLW Fachbereich Hochbau und Betriebshilfen; _BLW Fachbereich Ländliche Entwicklung; _BLW Fachbereich Meliorationen; Hofer Christian BLW
Objet: Anhörung zu den Änderungen der SVV / Audition au sujet des modifications de l'OAS / Indagine conoscitiva relativa alle modifiche dell'OMSt
Pièces jointes: SVV_f.pdf; SVV_d.pdf; SVV Kommentar_f.pdf; SVV Kommentar_d.pdf; SVV Liste der Anhörungsadressaten.pdf

An die zuständigen kantonalen Stellen für
Strukturverbesserungen sowie weitere interessierte Kreise

Änderung der Verordnung über die Strukturverbesserungen in der Landwirtschaft vom 7. Dezember 1998 (SVV), Anhörung

Sehr geehrte Damen und Herren

Das bestehende Konzept zur Unterstützung von Strukturverbesserungen hat sich bewährt. Grundlegende Änderungen drängen sich nicht auf. In einigen Punkten ist jedoch das Instrumentarium anzupassen, sei es als Folge parlamentarischer Vorstösse wie der Antwort des Bundesrates zur Motion Hess (Mo 10.3388) zur Pilzproduktion, oder neuer, für die Landwirtschaft interessanter Produktionsbereiche wie Spezialproduktionsbetriebe des Pflanzenbaus oder die Fischerei und Fischzucht, welche zielgerichtet gefördert werden sollen. Ausserdem werden einige Ausführungsbestimmungen aufgrund von Erfahrungen im Vollzug angepasst.

Im Anhang senden wir Ihnen den Entwurf der Verordnungsänderung mit den entsprechenden Erläuterungen. Wir bitten Sie, Ihre Stellungnahme bis am **7. Januar 2011** per E-Mail an Johnny Fleury (johnny.fleury@blw.admin.ch) zu übermitteln. Ohne Nachricht Ihrerseits gehen wir von Ihrer Zustimmung aus.

.....

Aux autorités cantonales compétentes pour
les améliorations structurelles et autres milieux intéressés

Modification de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les améliorations structurelles dans l'agriculture (OAS), audition

L'actuel concept de soutien aux améliorations structurelles a fait ses preuves. Des changements majeurs ne s'imposent donc pas. Certains points nécessitent toutefois l'adaptation des instruments, en raison d'interventions parlementaires comme la réponse du Conseil fédéral à la motion Hess (Mo 10.3388) sur la production de champignons ou de nouveaux domaines de production qui présentent un intérêt pour l'agriculture tels que les entreprises de production végétale spéciales ou la pêche et la pisciculture, qui peuvent être encouragées de manière ciblée. Certaines dispositions d'exécution ont également été adaptées en raison des expériences faites dans le domaine de l'exécution.

Vous trouverez en annexe le projet de modification de l'ordonnance avec les explications correspondantes. Nous vous prions de bien vouloir transmettre votre prise de position par courriel à Johnny Fleury (johnny.fleury@blw.admin.ch) avant le **7 janvier 2011**. En l'absence de réponse de votre part, nous considérons que vous approuvez le projet.

.....

Ai Servizi cantonali preposti ai miglioramenti strutturali
nonché ad altre cerchie interessate

Modifica dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sui miglioramenti strutturali nell'agricoltura (OMSt), indagine conoscitiva

Gentili Signore, egregi Signori

L'attuale concetto di sostegno dei miglioramenti strutturali si è dimostrato efficace. Non sono quindi necessarie modifiche sostanziali. Occorre tuttavia adeguare in alcuni punti gli strumenti disponibili a seguito di alcuni interventi parlamentari, come la risposta del Consiglio federale alla mozione Hess (Mo 10.3388) concernente la produzione di funghi, o perché si stanno facendo strada nuovi settori di produzione interessanti per l'agricoltura che vanno promossi in maniera mirata come

le aziende produttrici di specialità nel campo della produzione vegetale, la pesca e la piscicoltura. Alcune disposizioni esecutive vengono, inoltre, adeguate sulla base delle esperienze maturate nell'esecuzione.

In allegato vi trasmettiamo il disegno della modifica d'ordinanza e il relativo commento.

Vi invitiamo a inoltrare il vostro parere al riguardo entro il **7 gennaio 2011** per e-mail a Johnny Fleury (johnny.fleury@blw.admin.ch). Partiamo dal presupposto che se non ci trasmetterete alcuna osservazione, accettate le nostre proposte.

Freundliche Grüsse / Meilleures salutations / Distinti saluti

Jörg Amsler

Stv. Leiter Direktionsbereich Direktzahlungen und Ländliche Entwicklung

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Bundesamt für Landwirtschaft BLW

Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern

Tel. +41 31 322 26 61

Fax +41 31 323 02 63

joerg.amsler@blw.admin.ch

www.blw.admin.ch